



MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA

**Kivonat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének
2018. december 13. napján tartott ülésének jegyzőkönyvéből:**

132/2018. (XII.13.) számú határozat

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Miskolci Sportcentrum Kft.
közötti közfeladat- ellátási szerződés megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése megtárgyalta a *„Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Miskolci Sportcentrum Kft. közötti közfeladat- ellátási szerződés megkötésére”* című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése **hozzájárul** a Miskolci Sportcentrum Korlátolt Felelősségű Társasággal közfeladat- ellátási szerződés megkötéséhez, és a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a megköendő közfeladat-ellátási szerződést, egyúttal felhatalmazza a Polgármestert a közfeladat-ellátási szerződés aláírására.

Felelős: Polgármester
Végrehajtásért felelős: Humánszolgáltatási Osztály
Határidő: azonnal

k.m.f.

Dr. Alakszai Zoltán sk.
jegyző

Dr. Kriza Ákos sk.
polgármester

A kiadmány hitelül:

.....
kiadó

Ikt.: 237.768-1/2018

MEGÁLLAPODÁS

önkormányzati közfeladat ellátásában való közreműködésről

mely létrejött egyrészről a

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (3525 Miskolc, Városház tér 8., adószáma: 15735605-2-05, képviseli: Kriza Ákos polgármester), mint Önkormányzat (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről

Miskolci Sportcentrum Korlátolt Felelősségű Társaság (3515 Miskolc, Egyetem utca 2., Cg.: 05-09-025756; adószám: 24364577-2-05; képviseli: Rakaczki Zoltán ügyvezető), mint Közfeladat-ellátó (a továbbiakban: **Közfeladat-ellátó**)

között a mai napon és helyen, az alábbi feltételek mellett

Preambulum

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13.§ (1) bekezdése alapján (a továbbiakban: Mötv.) helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatnak minősül a sport, ifjúsági ügyek ellátása. Továbbá az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 37/2014. (XII. 19.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 4. § (1) bekezdés 7. pontja szerint az Önkormányzat önként vállalt feladatát képezi a helyi sportfeladatok és sportrendezvények támogatása.

Az előbbiekre szerinti kötelező és önként vállalt elemekből álló helyi közfeladatait az Önkormányzat az Mötv. 41. § (6) bekezdésében szabályozott módon jogi személlyel kötött szerződés útján is elláthatja.

A Miskolci Sportcentrum Korlátolt Felelősségű Társaság, mint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti 100%-os önkormányzati tulajdonú gazdálkodó szervezet és a sportról szóló 2004. évi I. törvény szerinti sportvállalkozás tevékenységével jelentős szerepet vállal a város sportéletében.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése az előbbiekre figyelemmel akként döntött, hogy a sporttal kapcsolatos helyi közfeladatainak Miskolci Sportcentrum Korlátolt

Felelősségű Társaság útján történő ellátása céljából megkötö a jelen megállapodást, mely a Társaság taggyűlése által is jóváhagyásra került.

A fent hivatkozott közfeladat ellátásával kapcsolatos, a Feleket megillető jogok, és az őket terhelő kötelezettségek rögzítése, valamint a Társaság, mint Közfeladat-ellátó útján ellátandó közfeladat tartalmának meghatározása érdekében a Felek a jelen, közfeladat-ellátási megállapodást (a továbbiakban: „**Megállapodás**”) kötik.

I. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

1. A Preambulumban nevesített – Mötv. 13. § (1) bekezdés 15. pontja szerinti „Sport, ifjúsági ügyek” és az SZMSZ 4. § (1) bekezdés 7. pontja szerinti „helyi sportfeladatok és sportrendezvények támogatása” – helyi közfeladathoz kapcsolódó feladatok (a továbbiakban: „Közfeladat”) tartalmát a szerződő felek közös megegyezéssel az alábbiak szerint határozzák meg:
 - a) közreműködik az Önkormányzat sportkoncepciójának megalkotásában, megvalósítja a sport hosszú távú fejlesztési céljainak megfelelő helyi sportkonceptiót;
 - b) a sportkonceptió célkitűzéseivel összhangban együttműködik és segíti a testneveléssel és sporttal foglalkozó helyi szervezeteket;
 - c) fenntartja és működteti az Önkormányzat tulajdonát képező, részére üzemeltetésre (bérbe) vagyonkezelésbe adott sportlétesítményeket;
 - d) segíti a részére üzemeltetésre (bérbe) vagyonkezelésbe adott sportlétesítményekben a területi versenyek szervezését, lebonyolítását;
 - e) segíti a város területén működő testnevelési, diák- és szabadidősport tevékenységeket;
 - f) közreműködik a diák- és szabadidősport események szervezésében és lebonyolításában;
 - g) közreműködik a sport népszerűsítésében, a mozgásgazdag életmóddal kapcsolatos sporttudományos felvilágosító tevékenység szervezésében;
 - h) az esélyegyenlőség jegyében támogatja a gyermek- és ifjúsági sportot, a nők és a családok sportját, a hátrányos helyzetű társadalmi csoportok, valamint a fogyatékosok sportját;
 - i) adottságainak megfelelően részt vesz a nemzetközi sportkapcsolatokban;
 - j) közreműködik sportlétesítmények működtetésében;
 - k) az önkormányzat mindenkor hatályos rendeletei, közgyűlési és illetékes bizottsági döntései szerint egyedileg meghatározott helyi sportfeladatok ellátása.
2. A Közfeladat-ellátó kijelenti, hogy a Közfeladat ellátását a jelen szerződésben rögzített feltételek szerint elvállalja.
3. Felek a jelen Megállapodást annak aláírásától számított 5 éves időtartamra kötik.

II. KÖZFELADAT- ELLÁTÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI ÉS FELELŐSSÉGE

4. A Közfeladat-ellátó köteles a jelen Megállapodás szerinti feladatait elsősorban Önkormányzat közigazgatási területén belül ellátni.
5. A Közfeladat-ellátó köteles a közfeladatot elsősorban munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott, megfelelő végzettségű és felkészültségű szakemberek útján ellátni.
6. Az előző ponttól eltérően a Közfeladat-ellátó – feladatai ellátásához kapcsolódóan – szükség esetén közreműködő igénybevételére jogosult. Közreműködő igénybevétele esetén a Közfeladat-ellátó a közreműködő tevékenységéért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.
7. Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy Közfeladat- ellátó az 1. pontban részletezett feladatait nem önkormányzati tulajdonú létesítményben is megvalósíthatja.
8. Közfeladat-ellátó köteles számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a közfeladat-ellátási tevékenységet és egyéb tevékenységet elkülönítetten kezelni.
9. Közfeladat-ellátó a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:
 - a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely megalapozhatja a megállapodás Önkormányzat általi – jelen Megállapodás szerinti – azonnali hatályú felmondási jogát;
 - b) bármely, a Közfeladat- ellátó ellen folyamatban lévő lényeges bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás részleteiről;
 - c) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a közfeladat-ellátási kötelezettség teljesítését;
 - d) minden olyan jogszabályváltozásról, amely a megállapodás módosítását teszi szükségessé és a tájékoztatási kötelezettség teljesítését követően Közfeladat-ellátó késedelem nélkül köteles az Önkormányzatnak átadni a megállapodás módosítására vonatkozó javaslatát.

III. A FELADATELLÁTÁSHOZ NYÚJTOTT KOMPENZÁCIÓ

10. Felek rögzítik, hogy a kompenzációt, az ellentételezést – *az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozatban (HL L 7., 2012.1.11., 3-10. o.) [a továbbiakban: Bizottsági Határozat] foglaltaknak való megfelelés érdekében* – a jelen Megállapodás szerint állapítják meg.
11. Felek külön szerződésben rögzítik azon támogatás mértékét, valamint kifizetésének módját és

feltételeit, ütemezését, amelyet az Önkormányzat nyújt Közfeladat-ellátónak a jelen Megállapodásban meghatározott helyi közfeladat-ellátásra tekintettel, és amely nem haladhatja meg a közszolgáltatás ellátásának nettó költségét. Felek a közfeladat-ellátási kötelezettséggel összefüggésben az Önkormányzat által Közfeladat-ellátónak eseti alapon nyújtott esetleges beruházási vagy működési támogatásokról külön megállapodást kötnek.

12. Felek tudomásul veszik, hogy az állam vagy az Önkormányzat által, vagy az állami/önkormányzati erőforrásokból bármilyen formában megítélt támogatás éves együttes összege nem érheti el a 15 millió euró összeget.
13. A támogatás mértékét a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikke szerint kell megállapítani. A támogatás mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás ellátásának nettó költségét, azaz a közszolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerült költségek és az ezzel összefüggésben keletkezett bevételek különbségét, figyelembe véve egy, a közszolgáltatás ellátásához kapcsolódó sajáttőke-rész alapján várható ésszerű profitot is.
14. Feladatellátó köteles a tárgyévet megelőző évben átadni az Önkormányzatnak a következő naptári évre vonatkozó előzetes üzleti tervét és a következő évre vonatkozó Közfeladat-ellátási tervét. Az üzleti terv és az éves közfeladat-ellátási terv alapján, figyelemmel a 12-13. pontban foglaltakra határozza meg az Önkormányzat a következő naptári évre vonatkozó tervezett kompenzáció mértékét.
15. Amennyiben a Közfeladat-ellátó a közszolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében a közszolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatásétól elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A közszolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét és a megfelelő tőkemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés.
16. Ha a Közfeladat-ellátó a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének megfelelően meghatározott összeget meghaladó támogatásban részesül, a kedvezményezettnek a túlkompensációt vissza kell fizetnie. Amennyiben a túlkompensáció összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10 %-át, a túlkompensáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő támogatás összegéből. A kedvezményezett a támogatásról olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (2)-(4) bekezdésben meghatározott követelmények ellenőrizhetőek.
17. Közfeladat-ellátó a támogatást (kompensációt kizárólag) a közfeladat-ellátási tevékenység költségének finanszírozására jogosult és köteles felhasználni. A nem a közfeladat-ellátási tevékenység költségének finanszírozására felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett kompenzáció tekintetében Közfeladat-ellátót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben a kifizetett kompenzáció nem a közfeladat-ellátási tevékenység költségének finanszírozására került felhasználásra). A nem szerződészerűen felhasznált összeget Közfeladat-ellátó az Önkormányzat általi tényleges kifizetés és a Közfeladat-ellátó általi tényleges visszafizetés között eltelt időszakra felszámított kamattal növelten köteles visszafizetni. A kamatláb megegyezik a Ptk.-ban meghatározott értékkel.
18. Közfeladat-ellátó minden, a kompenzáció számításához kapcsolódó iratot a kompenzáció

odaítélését követő 10 évig köteles megőrizni és az Önkormányzat ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

19. Szerződő felek rögzítik, hogy a sportlétesítmények működtetésének önkormányzati támogatására a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról szóló, 2014. június 17-i 651/2014/EU bizottsági rendelet 55. cikke irányadó, mely alapján a sportlétesítményekre nyújtott (működési és beruházási) támogatás a bizottsági rendeltben foglaltak betartása esetén nem minősül állami támogatásnak.

IV. ELLENŐRZÉS

20. Közfeladat- ellátó köteles működéséről és a közfeladat-ellátási kötelezettség teljesítéséről – évente a tárgyévet követő év március 31-ig – beszámolni az Önkormányzatnak, azzal, hogy első alkalommal a Közfeladat-ellátó ezen kötelezettségének 2020. évben köteles eleget tenni. Beszámolójában a Közfeladat-ellátó a kompenzáció elszámolásáról (az esetleges túlkompenzációról), valamint a szerződés teljesítésének és a közfeladat- ellátási tevékenység ellátásának tapasztalatairól, – számszerű adatokkal alátámasztott – összesítő tájékoztatást nyújt az Önkormányzat részére.
21. Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közfeladat-ellátó Megállapodásban vállalt kötelezettségei teljesítését – saját maga vagy szakértő bevonásával – ellenőrizni. Közfeladat-ellátó köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a közfeladat-ellátási tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni). Felek megállapodnak abban, hogy helyszíni ellenőrzésre nem kizárólag előzetesen egyeztetett időpontban kerülhet sor azzal, hogy a helyszíni ellenőrzés az indokolt és szükséges mértéket meghaladóan nem zavarhatja a közfeladat-ellátási tevékenység Közfeladat- ellátó általi ellátását.

V. A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

22. A megállapodás kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható. Ha jogszabályváltozás miatt a megállapodás valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni. Ha a megállapodás fennállása alatt olyan, megkötésekor az adott fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely fél körülményeiben, amely körülmény az adott fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a megállapodás módosítása végett a megállapodás érintett részét újratárgyalni.

VI. A MEGÁLLAPODÁS MEGSZŪNÉSE

23. A Felek a megállapodást közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni. Tekintettel annak határozott időtartamára a szerződés bármely fél egyoldalú

nyilatkozatával kizárólag a szerződésben meghatározott rendkívüli esetekben szüntethető meg.

24. Az Önkormányzat a megállapodást kizárólag az alábbi esetekben jogosult a Közfeladat- ellátóhoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni:

- a) Közfeladat-ellátó a kompenzációt nem a megállapodásban meghatározott célra használja fel;
- b) Közfeladat-ellátó a megállapodásban vállalt bármely egyéb kötelezettségét nem teljesíti, és e mulasztását az Önkormányzat felszólításától számított 30 napon belül sem orvosolja;
- c) Közfeladat- ellátóval szemben csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul.

VII. KAPCSOLATTARTÁS, ÉRTESÍTÉSEK

25. Szerződő felek kötelesek a szerződés teljesítése és a jelen Megállapodásban nevesített közfeladatok hatékony és eredményes ellátása érdekében szorosan együttműködni. Ezen együttműködési kötelezettség keretében a felek kötelesek az alábbiakban kijelölt kapcsolattartóik útján tájékoztatni egymást a szerződést érintő minden lényeges körülményről.

26. A megállapodással összefüggő minden értesítést vagy más közlést írásban, magyar nyelven kell megtenni, és – eltérő megállapodás hiányában – személyes kézbesítéssel, tértivevényes levél vagy e- mail útján lehet a címzetthez továbbítani. A Felek kifejezett eltérő megállapodása hiányában a megállapodásban előírt bármely jóváhagyás vagy megállapodás csak írásban érvényes.

27. Kapcsolattartás

- a) Önkormányzat kijelölt kapcsolattartója:
Szloboda Anett koordinációs ügyintéző
Cím: 3525 Miskolc, Városház tér 8.
Elérhetősége: szloboda.anett@miskolc.hu
- b) Közfeladat-ellátó kijelölt kapcsolattartója:
Rakaczki Zoltán ügyvezető
címe: Cím: 3515 Miskolc, Egyetem utca 2.
Elérhetősége: rakaczki.zoltan@miskolc.hu

28. Bármely fél megváltoztathatja kapcsolattartó címét a másik félnek küldött értesítéssel. A kapcsolattartó cím megváltozása az értesítéstől számított 5 munkanap elteltével válik hatályossá. Felek kijelentik, hogy a kapcsolattartó személyében, illetve értesítési címében bekövetkezett változás nem minősül a szerződés módosításának.

29. A megállapodással összefüggő bármely értesítés vagy más közlés az alábbi időpontban válik hatályossá:

- a) személyes kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában (amely a kézbesítést elismerő átvételi elismervényen szerepel);
- b) tértivevényes levél útján történő továbbítás esetén a megérkezés időpontjában (amikor a címzett a tértivevényt aláírta); és
- c) e- mail útján történő továbbítás esetén, amikor azt elküldték, feltéve, hogy a megszakítatlan továbbítást a küldő gép megerősíti azzal, hogy ha a címzett azt nem olvasható formában kapja kézhez, köteles az e- mail küldőjét (ha az azonosítható) erről haladéktalanul értesíteni.

VIII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

30. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen közszolgáltatási tevékenység szakmai eredményeit évenként együttesen értékelik, kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodást évente felülvizsgálják, s annak tartalmi elemeit szükség esetén közös megegyezéssel módosítják.
31. Felek tudomásul veszik és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a nyilvánosság biztosítására vonatkozó jogszabályokat és lehetővé teszik azok érvényesülését. A Felek a fentiek figyelembevételével megállapodnak abban, hogy jogszabály kifejezetten eltérő rendelkezése hiányában a megállapodás megkötése és teljesítése során a tudomásukra jutott minden olyan információt bizalmasan fognak kezelni és kizárólag a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával fognak harmadik személy tudomására hozni, amely a nyilvánosság számára nem hozzáférhető. Amennyiben valamely fél jogszabály erejénél fogva valamely hatóság vagy más személy számára bizalmas információkat köteles átadni, úgy köteles erről a másik felet haladéktalanul értesíteni. A jelen rendelkezés a megállapodás bármely okból történő megszűnését követően is alkalmazandó.
32. A Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodásból eredő vagy azzal összefüggő bármely nézeteltérést, vitát megkísérelnek tárgyalásos úton rendezni. Amennyiben a Felek a megállapodásból eredő vagy azzal összefüggő bármely nézeteltérést, vitát nem tudják tárgyalásos úton rendezni, úgy bírósághoz fordulnak, kikötve – hatásköri szabályoktól függően – a Miskolci Járásbíróság, illetve a Miskolci Törvényszék kizárólagos illetékességét.
33. A megállapodásra, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos uniós és hazai jog szabályait kell alkalmazni.

Jelen 7 (hét) oldalból álló megállapodás 6 példányban került aláírásra.

A jelen megállapodást Felek közös elolvasását és értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Miskolc, 2018. hó nap

Miskolc, 2018. hó nap

.....
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata

Dr. Kriza Ákos
polgármester

.....
Miskolci Sportcentrum Kft.

Rakaczki Zoltán
ügyvezető

Pénzügyileg ellenjegyzem: Miskolc, 2018. november

.....
Polgári Mátyás
Gazdálkodási Főosztály
főosztályvezető